

Questions orales

M^{me} Marguerite Bernier s'est dévouée sans relâche pour les campagnes de souscription de la Fondation de la banque d'yeux du Québec, la Société canadienne du cancer, la Fondation des maladies du coeur et la Fondation de la sclérose en plaques.

Présidente du Club de l'âge d'or de Saint-Claude-de-Laval depuis 1977, elle a donné à ses concitoyens et concitoyennes une raison de mieux vivre, en organisant leurs loisirs et en leur fournissant l'aide indispensable à une meilleure qualité de vie.

M^{me} Bernier, qui aura 80 ans le 3 mars 1990, participe activement depuis 1982 au programme de la popote roulante de Laval-des-Rapides.

* * *

[Traduction]

LA CONVENTION CANADA-ITALIE EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU

M. Vincent Della Noce (Duvernay): Monsieur le Président, je voudrais répondre aux commentaires faits hier par le député de Sault Ste. Marie à propos du récent protocole modifiant la convention fiscale entre le Canada et l'Italie et portant sur l'imposition de certaines pensions payées par l'État italien à des habitants du Canada.

Pour commencer, je voudrais dire que ce nouveau protocole n'avait pas pour but d'établir un système plus équitable d'imposition des pensions régies par la Convention Canada-Italie en matière d'impôt sur le revenu.

Bien que le gouvernement pense que ce protocole avantage nettement les Canadiens qui touchent des pensions d'Italie, il faudrait faire remarquer que son but n'était pas de donner un statut spécial ou préférentiel à une certaine catégorie de contribuables mais, plutôt de veiller à ce que l'imposition des retraités canadiens et italiens soit conforme à la politique fiscale canadienne.

Un retraité italien qui touche une petite pension et habite au Canada reçoit le supplément de revenu garanti quel que soit le montant de son autre revenu.

Pour faire en sorte que les personnes se trouvant dans les tranches de revenu les plus basses bénéficient de l'exonération, on a prévu un seuil de 24 000 \$. Les personnes qui touchent moins que ce montant reçoivent leur supplément exempt d'impôt—je le répète, exempt d'impôt.

Pour la majorité des bénéficiaires canadiens, l'Italie ne retient pas d'impôt. Lorsque ce pays en retient, les personnes imposées qui résident au Canada peuvent déduire l'impôt italien de tout impôt canadien payable sur leur pension. Je le répète: il n'y a pas de double imposition.

QUESTIONS ORALES

[Traduction]

L'ÉCONOMIE

L'hon. Lloyd Axworthy (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur le Président, je voudrais poser une question au ministre des Finances.

Au cours des dernières semaines, le gouvernement a essayé de masquer les signes avant-coureurs de la crise économique qui guette le Canada. Comme le président de l'Association des manufacturiers canadiens l'a dit hier, «il est tout à fait clair que nous nous approchons de plus en plus de la récession».

Le ministre des Finances n'est-il pas alarmé par le fait que Statistique Canada annonce, dans l'un de ses rapports, que 100 000 emplois de moins seront créés cette année, par rapport à l'année dernière?

Quand le ministre des Finances va-t-il prendre ses responsabilités au sérieux et corriger les graves problèmes structurels que le premier ministre a mentionnés hier?

Quand a-t-il l'intention de faire quelque chose pour ralentir la hausse des taux d'intérêt et de change qui est en train d'anéantir nos exportations?

Quand va-t-il assumer ses responsabilités de ministre des Finances pour rétablir une certaine croissance dans l'économie et dans nos marchés d'exportation ainsi que pour aider les travailleurs sans emploi?

L'hon. Michael Wilson (ministre des Finances): Monsieur le Président, si l'on examine les réalisations du gouvernement, son engagement et sa capacité de faire face aux problèmes à mesure qu'ils se présentent, on peut facilement comprendre pourquoi nous agissons comme nous le faisons et pourquoi nous avons réussi, au cours des cinq dernières années, à assurer à l'économie canadienne une croissance que seul le Japon, qui connaît l'expansion la plus rapide des grands pays industrialisés, a pu dépasser de très peu.